

# Mapa



National Museum of Scotland

## Wesprzyj Scotland's National Museums

Jako organizacja non-profit opieramy swoją działalność na darowiznach, które pomagają nam dbać o skarby Szkocji i przypominać ich historię. W miarę możliwości prosimy o wsparcie poprzez przekazanie dziś darowizny.

Dziękujemy!

Darowiznę można także przekazać przez Internet: [nms.ac.uk/supportus](https://nms.ac.uk/supportus) lub do jednej z naszych skarbonek.

National Museums Scotland Scottish Charity, nr SC011130

**National Museums Scotland** to jedna z wiodących grup muzealnych w Europie. Każdego roku miliony osób odwiedzają nasze cztery muzea, w których opiekujemy się jednymi z najbardziej różnorodnych kolekcji na świecie. Te kolekcje pozwalają odkrywać i doceniać nasz naród i otaczający nas świat oraz stanowią punkt wyjścia do dyskusji na ich temat.

**Muzeum Narodowe Szkocji, Edynburg**  
**Narodowe Muzeum Wojny w, Edynburgu** Szkocja  
**Narodowe Muzeum Lotnictwa w, East Lothian**  
**Narodowe Muzeum Wsi w, East Kilbride**

**Bądźmy w kontakcie**  
 Nasze biuletyny można zasubskrybować na stronie: [nms.ac.uk/signup](https://nms.ac.uk/signup)



**W trosce o środowisko**  
 Jeśli mapa nie jest już potrzebna i nie chcę Państwo jej zachować, prosimy zwrócić ją do punktu informacyjnego.



February 2019

## Informacje ogólne



**Punkty informacyjne**, poziom 0, 1, 3  
 Punkty informacyjne znajdują się w holu wejściowym i w wejściu do wieży.

Bilety na imprezy i wystawy można nabyć w punkcie informacyjnym przy wejściu, a podczas wystawy — w kasie wystawowej na poziomie 3.

**Szatnia**, poziom 0  
 Płaszczki, kurtki i torby można zostawić w szatni w holu wejściowym. Obowiązują opłaty i ograniczenia wagowe.

**Ułatwienia dla osób niepełnosprawnych**  
 Na wszystkie piętra można dojechać windą. W budynku znajdują się toalety dla osób niepełnosprawnych i toaleta z podnośnikiem transportowym. Wózki inwalidzkie można wypożyczyć w punktach informacyjnych.

Pętla indukcyjna jest dostępna w punktach informacyjnych i w Auditorium. Nasz system pomocniczy „Hearing Helper” jest dostępny dla zorganizowanych wycieczek — należy zapytać w punkcie informacyjnym przy wejściu.

Po wcześniejszym umówieniu można skorzystać z następujących usług: wycieczki specjalne, sesje dla osób niedowidzących i tłumacz brytyjskiego języka migowego. Umawiać się można telefonicznie, pod numerem **0131 247 4040**, przez stronę [nms.ac.uk/tours](https://nms.ac.uk/tours) lub pocztą e-mail, pod adresem [tours@nms.ac.uk](mailto:tours@nms.ac.uk).

Zarejestrowane i odpowiednio oznakowane psy asystujące są mile widziane.

**Fotografowanie**  
 Zachęcamy do robienia zdjęć w muzeum i udostępniania ich w mediach społecznościowych. Przed użyciem statywu lub specjalnego oświetlenia albo robieniem zdjęć komercyjnych należy uzyskać zgodę w punkcie informacyjnym.

Na wystawach obowiązuje zakaz fotografowania.

**Szkoły i wizyty grupowe**  
 Aby uzyskać więcej informacji na temat wizyt wycieczek szkolnych, należy wysłać wiadomość e-mail na adres: [schools@nms.ac.uk](mailto:schools@nms.ac.uk). Aby zorganizować wycieczkę grupową z przewodnikiem, należy wysłać wiadomość e-mail na adres: [tours@nms.ac.uk](mailto:tours@nms.ac.uk). W celu organizacji samodzielnej wycieczki grupowej bez przewodnika należy wysłać wiadomość na adres: [groups@nms.ac.uk](mailto:groups@nms.ac.uk)

## Rodziny



**Imprezy rodzinne**  
 Nasza oferta imprez rodzinnych jest pełna zajęć dla dzieci w każdym wieku, w tym regularnych zajęć w galeriach. Więcej szczegółów znajduje się w ulotce *Exhibitions & events* (Wystawy i wydarzenia). Informacje można także uzyskać w punkcie informacyjnym.

**Trasy rodzinne**  
 Aby skorzystać z innego, ciekawego sposobu zwiedzania galerii, można wybrać jeden z bezpłatnych szlaków dostępnych w punkcie informacyjnym.



**Imagine**, World Cultures (Wyobraź sobie: Kultury świata), poziom 1  
 Galeria ta została zaprojektowana specjalnie dla rodzin z małymi dziećmi i umożliwia tworzenie muzyki, opowiadanie historii i tworzenie sztuki inspirowanej obiektami z całego świata.

**Adventure Planet**, Natural World (Planeta przygód: Świat natury), poziom 5  
 Jest to idealne miejsce dla młodych odkrywców, którzy mogą stanąć twarzą w twarz ze światem przyrody, biorąc udział w zajęciach związanych z przyrodą, wykonując zadania i uczestnicząc w grach.

**Discovery Zones**, galerie Scotland (Strefy odkryć: galerie Szkocji), poziomy -1, 1, 3, 5  
 W tej strefie można grać w gry, rozwiązywać zagadki i przebiegać się za postaciami historycznymi ze Szkocji.

**Galerie Science and Technology** (Galerie naukowo-techniczne), poziomy 1, 3, 5  
 Te galerie są pełne interaktywnych wystaw i zadań praktycznych — od balonów na gorące powietrze w dziale *Explore* (Odkryj) do gigantycznego koła energetycznego w dziale *Energise* (Energia).

**Wózki i przewijanie dzieci**  
 Składane wózki można pozostawić w szatni w holu wejściowym (obowiązują opłaty). Na wszystkich poziomach (z wyjątkiem poziomu 6) dostępne są miejsca do przewijania dzieci.

## Jak pełniej wykorzystać wizytę w muzeum

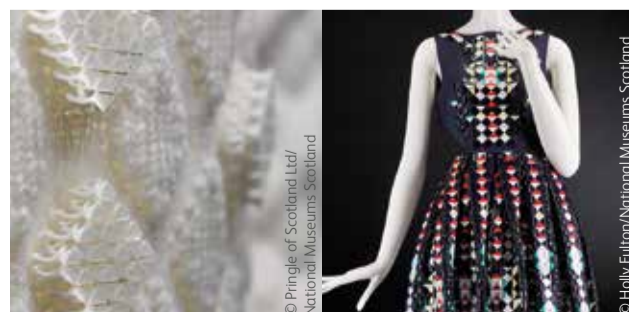
Wi-Fi

**Nasz kolekcja w Internecie**  
 Czy chcę Państwo dowiedzieć się więcej o eksponatach, które można obejrzeć w Muzeum? Zapraszamy na stronę [nms.ac.uk/explore](https://nms.ac.uk/explore), gdzie można przeczytać historię, obejrzeć filmy, a nawet zagrać w gry, które przybliżą nasze zbiory.



**Mode (Moda) — pokaz mody w telefonie**  
 Atrakcje z naszej galerii *Fashion and Style* (Moda i styl) można obejrzeć na stronie [nms.ac.uk/mode](https://nms.ac.uk/mode). Zaprezentowano tam ciekawe przedmioty, wyraźnie widoczne dzięki szczegółowemu zbliżeniu i widokom 360°.

Przedmioty te oznaczyliśmy symbolem Mode w galerii.



**Szlaki w muzeum**  
 Pobierając jeden z naszych sześciu rodzinnych szlaków, można zwiedzić Muzeum w zupełnie nowy sposób. Dostępne atrakcje obejmują m.in. grę szpiegowską I Spy, Selfie Safari i kosmiczną misję Space Mission. [nms.ac.uk/trails](https://nms.ac.uk/trails)

## Witamy

Ta mapa przedstawia praktyczne informacje na temat wizyty i zwraca Państwa uwagę na niektóre z naszych ulubionych obiektów. Aby uzyskać więcej informacji, wystarczy zapytać osoby z działu obsługi (Visitor Experience).

Nasze światowej klasy kolekcje zabiorą Państwa w podróż po historii Szkocji, przybliżą cuda natury i różne kultury z całego świata. Z nami poznają Państwo przełomowe odkrycia naukowe i obejrzą wyjątkowe dzieła sztuki, wzornictwa i mody, które powstawały na przestrzeni wieków. Od najmniejszych stworzeń po olbrzymie statek kosmiczny, od starożytności po dzień dzisiejszy — istnieją tysiące historii do odkrycia.



Można użyć tej mapy, aby wytyczyć własną drogę, lub użyć zaznaczonych obiektów na odwrocie jako przewodnika po naszych najcenniejszych zbiorach. Jeśli odwiedzają nas Państwo z dziećmi, proponujemy wybrać jeden z naszych rodzinnych szlaków, których opisy są dostępne w punkcie informacyjnym przy wejściu i na stronie internetowej [nms.ac.uk/trails](https://nms.ac.uk/trails).

Aby uzyskać informacje o aktualnych wydarzeniach i bieżących wystawach, wystarczy zapoznać się z ulotką *Exhibitions & events* (Wystawy i wydarzenia) lub zapytać w punkcie informacyjnym.

Pamiątkowy przewodnik można zakupić w naszych sklepach, punktach informacyjnych i w sklepie internetowym. Pomoże on uatrakcyjnić wizytę lub cieszyć się wspomnieniami w domu.

## Informacje o bieżących wydarzeniach

Informacje o dzisiejszych wydarzeniach, wykładach i wystawach można uzyskać w ulotce *Exhibitions & events* (Wystawy i wydarzenia) lub od pracowników obsługi (Visitor Experience).

**Bezpłatne wycieczki z przewodnikiem**  
 Aby dowiedzieć się więcej o naszych kolekcjach, dołącz do jednej z bezpłatnych codziennych wycieczek z przewodnikiem. Wycieczki trwają około godziny i ruszają z miejsca zbiórki w holu wejściowym na poziomie 0.

11:00 Odkryj National Museum of Scotland (Muzeum Narodowe Szkocji)  
 13:00 Najważniejsze eksponaty w galeriach dotyczących Szkocji  
 15:00 Wycieczka tematyczna — codziennie inny temat, o szczegóły należy zapytać obsługę

**Zegar milenijny**, *Discoveries* (Odkrycia), poziom 1  
 Warto zwrócić uwagę na dźwięk naszego spektakularnego zegara milenijnego, który odzywa się co godzinę od 11:00 do 16:00.

**Pracujące maszyny**  
 W naszych galeriach warto przyjrzeć się pracującym historycznym maszynom, modelom i silnikom.



**Widok z tarasu dachowego**, poziom 7  
 Zapraszamy na taras na dachu, skąd roztacza się niezapomniany widok na panoramę Edynburga. Aby się tam dostać, należy iść niebieską trasą na mapie na następnej stronie i wejść schodami z galerii *Industry and Empire* (Przemysł i imperium, poziom 5) lub wjechać windą na taras z galerii Scotland (Szkocja).

# Witamy w National Museum of Scotland — Muzeum Narodowym Szkocji

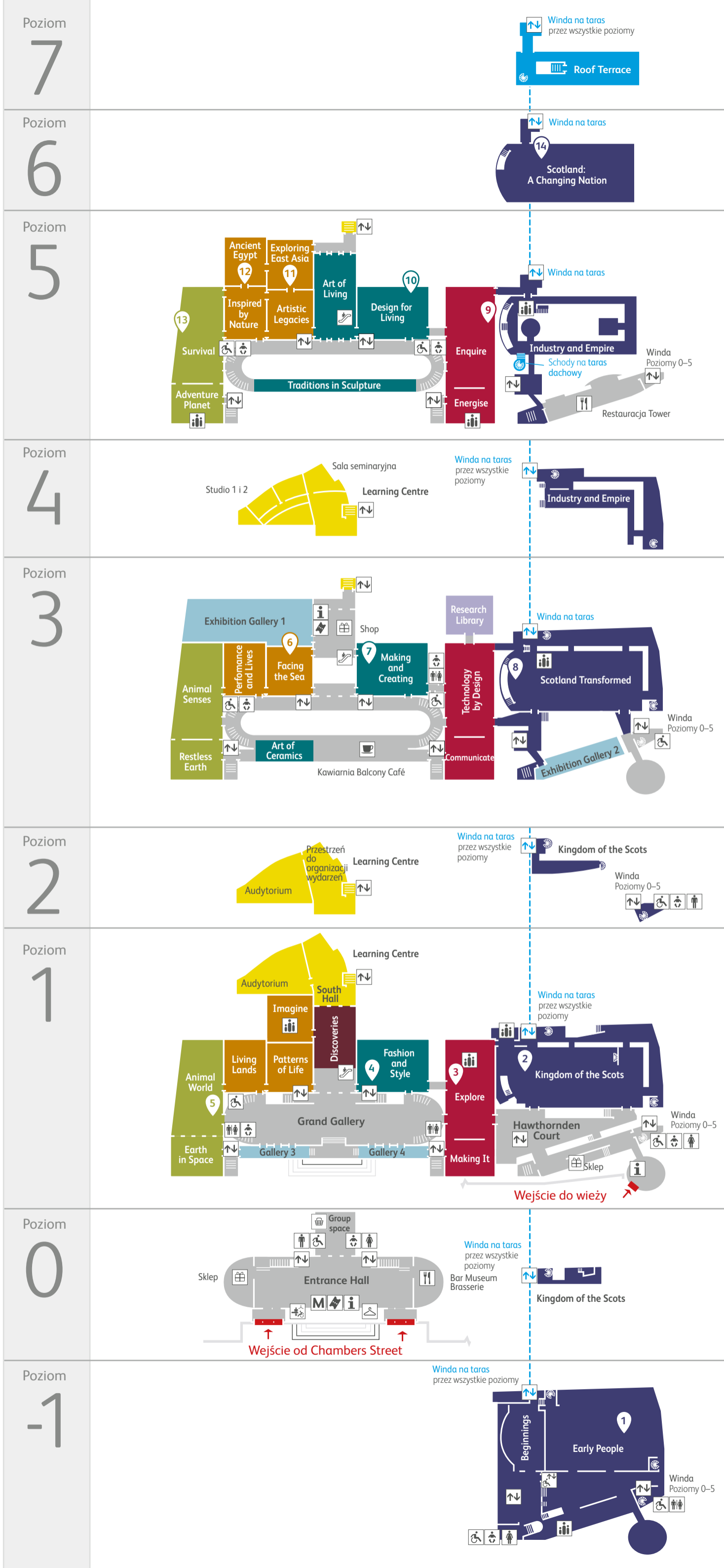
Tysiące niesamowitych obiektów w wielu galeriach, ciekawy program wydarzeń, regularnie zmieniające się wystawy i doskonale restauracje i kawiarnie — muzeum pozwala odkryć zupełnie nowy świat na każdym piętrze.

## Działy muzeum

- Discoveries (Odkrycia)**  
Największe osiągnięcia Szkocji i ogromny wpływ Szkotów na całym świecie.
- Natural World (Świat natury)**  
Od kosmosu do zagrożonych gatunków — prezentujemy różnorodność i ewolucję Ziemi i świata przyrody.
- World Cultures (Kultury świata)**  
Niezwyczajne przedmioty, które pokazują życie ludzi i sposoby wyrażania siebie poprzez sztukę, muzykę i przedstawienia.
- Art, Design and Fashion (Sztuka, wzornictwo i moda)**  
Inspirująca historię kreatywności pokazana przez wspaniałe skarby, niesamowite wzory i najnowocześniejszą modę.
- Science and Technology (Nauka i technika)**  
Świat innowacji zaprezentowany przez odkrycia naukowe i przełomy technologiczne, które zmieniły Szkocję i świat.
- Scotland (Szkocja)**  
Historia Szkocji na przestrzeni wieków, od jej początków geologicznych po dzień dzisiejszy. Pokazujemy, jak zmieniło się życie codzienne Szkotów na przestrzeni lat.
- Exhibition galleries (Galerie wystawowe)**  
Nasz program wystaw regularnie się zmienia — szczegółowe informacje o dzisiejszych wydarzeniach można uzyskać w ulotce *Exhibitions & events* (Wystawy i wydarzenia) od osób z obsługi (Visitor Experience).
- Learning Centre (Centrum edukacyjne)**  
Nasze centrum wydarzeń edukacyjnych i inspirujących działań. Szczegółowe informacje o dzisiejszych wydarzeniach można uzyskać w ulotce *Exhibitions & events* (Wystawy i wydarzenia) lub od osób z obsługi (Visitor Experience).
- Research Library (Biblioteka badawcza)**  
W naszej bibliotece można zapoznać się szerzej z tematami wystawianymi w muzeum, korzystając z naszej obszernej kolekcji książek, czasopism i archiwów. Otwarta od poniedziałku do piątku.
- Roof Terrace (Taras dachowy)**  
Z tarasu na dachu można podziwiać niezapomniany widok na panoramę Edynburga — jest to też doskonale miejsce do robienia zdjęć.

## Legenda

- |  |                                                                                      |  |                                         |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------|
|  | Punkt informacyjny                                                                   |  | Toalety damskie                         |
|  | Bilety/subskrypcje                                                                   |  | Toalety męskie                          |
|  | Szatnia                                                                              |  | Toalety dla niepełnosprawnych           |
|  | Windy                                                                                |  | Toaleta z podnośnikiem transportowym    |
|  | Ruhome schody                                                                        |  | Przewijalna                             |
|  | Schody                                                                               |  | Sklep                                   |
|  | Kręcone schody                                                                       |  | Kawiarnia                               |
|  | Miejsce zbiórki                                                                      |  | Restauracja                             |
|  | Winda dla wózków inwalidzkich do galerii <i>Early People</i> (Przodkowie), poziom -1 |  | Miejsce do spożywania posiłków własnych |
|  |                                                                                      |  | Dla rodzin                              |



## Highlights

- 14** Krzyż Wiktorii przyznany kobziarzowi po bitwie pod Loos  
*Scotland: A Changing Nation* (Szkocja: Zmieniający się naród)
- 13** Ching Ching Survival (Sztuka przetrwania)
- 12** Trumna wezra Khumhotepa  
*Ancient Egypt Rediscovered* (Antyczny Egipt odkryty na nowo)
- 11** Weituo Exploring East Asia (Odkrywanie Wschodniej Azji)
- 10** Biblioteczka Mackintosh  
*Design for Living* (Wzornictwo mieszkaniowe)
- 9** Akcelerator CERN Enquire (Odkryj)
- 8** Podrózne sztucze Karola Edwarda Stuarta  
*Scotland Transformed* (Odmieniona Szkocja)
- 7** Capra (koza) zaprojektowana przez Pabla Picassa  
*Making and Creating* (Tworzenie i kreacja)
- 6** Maoryska waka  
*Facing the Sea* (Twarzą w twarz z morzem)
- 5** Tyrannosaurus rex  
*Animal World* (Świat zwierząt)
- 4** Garnitur tweedowy zaprojektowany przez Vivienne Westwood  
*Fashion and Style* (Moda i styl)
- 3** Owieczka Dolly  
*Explore* (Odkryj)
- 2** Figury szachowe z Lewis  
*Kingdom of the Scots* (Królestwo Szkocji), poziom 1
- 1** Skarb z Traprain  
*Early People* (Przodkowie)